

## BRUGSANVISNING – ST-440 FØDELEJE



Danish Healthcare Design A/S  
Drejøvej 8,  
DK-9500 Hobro  
Tlf. +45 98511633  
Mail: [info@dhdas.dk](mailto:info@dhdas.dk)

CE

## Indhold

1	MODEL OG TYPE .....	3
2	GARANTI.....	3
3	Forklaring af symboler i denne brugsanvisning .....	3
4	MODTAGELSE og regler for returnering.....	3
5	ANVENDELSE og begrænsninger .....	4
6	ADVARSEL OG sikkerheds informationer .....	4
7	KORT BESKRIVELSE AF PRODUKT .....	5
7.1	Elektrisk Tilslutning .....	5
7.2	Låsning af hjul.....	5
7.3	Elektrisk indstilling af lejets højde, rygstilling, trendelenburg og lændestøtte.....	5
7.4	Påsætning af benholdere (skålbenholder) .....	5
7.5	Elektrisk indstilling af fødelejet .....	6
7.5.1	Udtræk af benplade.....	6
7.5.2	Indskydning af benpladen. ....	6
7.6	Presse håndgreb.....	7
7.7	Madrasser: .....	7
7.8	Skyllebakke:.....	7
7.9	Dropstativ (tilbehør):.....	7
8	INSTALLATION og første i drift tagen .....	7
8.1	Elektrisk tilslutning .....	7
9	ANVENDELSE AF FØDELEJE .....	8
9.1	Håndbetjening.....	9
9.2	Joystik.....	9
10	RENGØRING og desinfektion .....	9
11	FEJLSØGNING - Funktionsfejl.....	10
12	TEKNISKE DATA.....	12
12.1	Tekniske specifikationer .....	12
12.2	EL system .....	12
12.3	Ledninger .....	12
12.4	Anvendelses miljø.....	13
13	SERVICE og VEDLIGEHOLD .....	13
14	EMC forhold.....	14
15	BORTSKAFFELSE .....	15
16	MÆRKNING og symboler .....	16
17	TILBEHØRS- OG RESERVEDELSLISTE. ....	16
17.1	Tilbehør.....	16
17.2	Reserveedel .....	17

## MODEL OG TYPE

Denne brugsanvisning omfatter følgende produkter:

ST-440 Fødeleje

ST-440-D Fødeleje

Produkter er medicinsk udstyr, klasse 1.



Kort beskrivelse af forskel mellem de to modeller:

- **ST-440** har beholdere placeret i et fastmonteret klembeslag, og beholdere kan manuelt tages ud af klembeslaget ved hjælp af håndtag.
- **ST-440-D** har beholdere monteret i et bevægeligt drejebeslag, således at beholderne ikke nødvendigvis behøves at blive fjernet, - men kan drejes væk fra fronten.

## 1 GARANTI

Hvis ikke andet er aftalt er der garanti ifølge Købeloven.

## 2 Forklaring af symboler i denne brugsanvisning

	<b>VIGTIGT!</b> Indikere at mulig farlig situation kan ske, hvis ikke anvisning følges.
	<b>Advarsel!</b> Manglende efterlevelse kan medføre farlig situation eller fejl og mangler på produkt.

Se også afsnit **16 Mærkning og symboler** for yderligere oplysning om symboler anvendt på mærkater / på produkt.

## 3 MODTAGELSE og regler for returnering



**VIGTIGT! Betjening af lejet må ikke foretages uden at have læst brugsanvisningen. Instruktionerne i brugsanvisningen skal følges, da forkert betjening kan medføre skader på personer eller udstyr.**

Køber er forpligtet til at undersøge produktet straks ved levering.

Såfremt Køber efter undersøgelsen vil påberåbe sig, at varen er utilstrækkelig eller er behæftet med fejl og mangler, skal der senest 8 dage efter leveringen fremsendes en skriftlig reklamere herover over for Danish Healthcare Design A/S.

For øvrige fejl og mangler – hermed menes sådanne, som ikke er blevet eller burde være blevet konstateret, i forbindelse med rimelig undersøgelse foretaget i henhold til ovenstående – har køber 24 måneders reklamationsret fra leveringstidspunktet.



Der henvises i øvrigt til vores salgs- og leveringbetingelser, som kan findes på [www.dhdas.dk](http://www.dhdas.dk)

## 4 ANVENDELSE og begrænsninger

Produktet anvendes til placering af fødende kvinder- både før - under – og efter fødslen.

Produktet anvendes af fødende kvinder og anvendes på fødegeange på offentlige og private hospitaler.

Max vægt patient og max belastning:

	Leje kan anvendes til patienter med en max vægt på 200 kg.
	Max total belastning af lejet inklusiv tilbehør, madras, og patient er 250 kg.

### **Begrænsninger:**

– **personer som ikke må anvende produkt: Bariatriske patienter – med vægt over 250 kg.**

**Patienter som er urolige eller psykisk syge må ikke anvende produktet uden opsyn.**

## 5 ADVARSEL OG sikkerheds informationer

Betjening af lejet må ikke foretages uden at have læst brugsanvisning. Instruktioner i dette dokument skal følges, da forkert betjening og anvendelse kan medføre skade på personer eller udstyr.

Konstatere der utilsigtede fejl og mangler på udstyr, som kan lede til en hændelse, skal dette informeres til fabrikant eller relevante myndigheder.



ADVARSEL! Kontroller strømkablet regelmæssigt for skader.

Advarsel om elektrisk stød på grund af beskadiget netledning. Rør aldrig ved et beskadiget strømstik eller et beskadiget strømkabel når enheden er forsynet til 230 V AC.

- Før du trækker et defekt stik ud af stikkontakten, skal du sikre at den aktuelle sikring er afbrudt.



ADVARSEL! Batteri kan afgive brandfarlige gasser, og må derfor ikke opbevares eller anvendes tæt på åben ild, eller udstyr der kan afgive gnister.



ADVARSEL! Ved unormale lyde under drift må lejet ikke anvendes, tekniker skal kontaktes.



ADVARSEL! Da lejet ikke er boltet fast, er der risiko for kipning ved særligt overkropstunge patienter.



ADVARSEL! Med bendelen udtrukket og opslået er maximal belastning af bendelen totalt 60 kg – ellers er der fare for at fødeleje kan tip. (SID IKKE PÅ BENDELEN!)



ADVARSEL! For at forebygge risiko for stød, skal dette produkt være tilsluttet strømforsyning med jord



ADVARSEL! Kontroller og sikre altid at der ikke er personer under lejet, inden dette bevæges op / ned



VIGTIG! Inden lejet anvendes til patienter, bør afdelingen have indøvet en fornemmelse for, hvor meget der skal til, før lejet kipper.



VIGTIG! Vægtbelastningen for produkter til at montere på kulisseskinne på bensektionen er op til max 40 kg.



VIGTIG! Ved drejning af benholderne via drejebeslag på model ST-440-D, skal der være opmærksomhed på ikke at køre lejet så langt ned, at benholderne ødelægges.



VIGTIG! For at undgå overophedning af elektriske komponenter, skal der køres med 10 % intermittens. Det vil sige at for hvert minuts kontinuerlig drift, skal der holdes 9 min. pause.

## 6 KORT BESKRIVELSE AF PRODUKT

### 6.1 Elektrisk Tilslutning

Lejet skal være tilsluttet 230 v stikkontakt under anvendelse.

Lejet kan betjenes og køre ved batteri back up under transport med patient.

### 6.2 Låsning af hjul



Leje er leveret med 4 hjul og monteret med centrallås.

Centrallås med 2 betjeningspedal er placeret ved lejets hovedende.

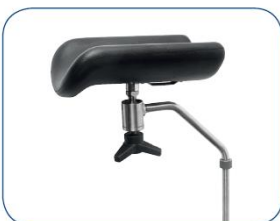
Trædes pedalen ned mod benenden låses alle fire hjul. Rød pedalende trykkes ned = hjul er låst.

Trædes pedalen ned mod hovedenden låses ligeløbshjul så lejet er lettere at styre under transport. Grøn pedalende trykkes ned

### 6.3 Elektrisk indstilling af lejets højde, rygstilling, trendelenburg og lændestøtte

Lejet kan indstilles til den ønskede højde og rygposition. Indstilling foretages ved brug af en af de tre fodkontakter, (alle har samme funktion) eller med håndbetjening. Der kan til enhver tid ændres i indstillingen, både når lejet er i normal stilling og når lejets benplade er skudt ind under rygpladen. Alle indstillinger kan foretages fra en af håndbetjeningerne.

### 6.4 Påsætning af benholdere (skålbenholder).



Det sorte håndtag på beslaget trækkes ud. Benholder-stangen sættes ned i hullet og holdes i den ønskede position, derefter skydes låsehåndtaget ind og benholderen er låst fast på beslaget.

## 6.5 Elektrisk indstilling af fødelejet

Fødeleje kan indstilles i den ønskede position ved hjælp af en af de tre fodkontakter (joystik) eller en af de 2 håndbetjeningerne. Leje kan indstilles i forskellig højde, samt i trendelenburg og antitrendelenburg funktion.

Se yderligere vejledning om håndbetjening og joystik under *afsnit 9 Anvendelse*

### 6.5.1 Udtræk af benplade



Efter behandlingen/ undersøgelsen er afsluttet frigøres benpladen ved, at dreje på låsehåndtaget, hvorefter ben-pladen trækkes ud. Træk benpladen helt ud og løft den op i øverste stilling. I denne position bliver pladen automatisk fastlåst. Lejet køres til laveste position og patientens ben lægges ned på lejet. Den ene af benholderne tages af for, at lette ind- / udstigningen - hvad enten patienten selv kan gå , eller overføres til sengeleje.

Benpladen kan låses trinløs under udtræk. Benpladen kan derfor anvendes til fralægning af instrumenter.

Låsning af trinløst udtræk af benpladen foretages med håndtag, som er placeret under enden af bendelen i venstre side.

**Man må IKKE sidde på bensektionen, da lejet i så fald kan vippe.**



ADVARSEL! Med bendelen udtrukket og opslået er maximal belastning af bendelen totalt 60 kg – ellers er der fare for at fødeleje kan tip. (SID IKKE PÅ BENDELEN!)

### 6.5.2 Indskydning af benpladen.

Efter at patientens ben er placeret i benholderen sænkes benpladen ved at løfte det store håndtag lidt op samtidig med, at låseenheden skydes op med pegefingern eller den anden hånd. Benpladen kan nu sænkes og skydes ind under rygpladen på lejet og låses fast.

## 6.6 Presse håndgreb.



Håndgreb monteres på kulisseskinnerne – i hver side.

For montering på kulisseskinne køres dele ind over kulisseskinne fra enden kulisseskinne.

Når delen er på den ønskede position, tilstrammes delen så den sidder fast. Tilspænding kontrolleres.

## 6.7 Madrasser:

Leje leveres med madrasser.

Standard madrasser er lavet med en kombination af alm. Skum og memoryskum.

Madrassen til bensektion leveres enten sømløs eller med lynlås i den ende, som skydes ind under rygdel.

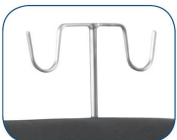
Madrassen til rygsektionen leveres med lynlås i hovedende.

## 6.8 Skyllebakke:



Skyllebakke er placeret i skinner under sædedel.

## 6.9 Dropstativ (tilbehør):



Dropstativ monteres i beslag ved hovedgærdet (beslag på hver side af hovedgærdet).

# 7 INSTALLATION og første i drift tagen

## 7.1 Elektrisk tilslutning

For ikke at aflade og ødelægge nødbatteri, skal lejet tilsluttes 230V straks efter modtagelse af lejet.

Ved installation første gang, sikres at batteri lader uden afbrydelse i min 12 timer, for at sikre fuld opladning og længst mulig levetid for batteri.

Lejet skal være tilsluttet 230 v stikkontakt under anvendelse. Lejet kan betjenes og køre ved batteri back up under transport med patient. Lejet skal placeres, så der er let adgang til 230V stikkontakt.



**VIGTIGT!** Batteri kan aflade når det ikke bruges, og leje ikke er tilsluttet netstik. Hvis batteri bliver helt afladt, kan det blive ødelagt og vil ikke være i stand til at oplade igen efterfølgende. Vær derfor opmærksom på at oplade batteri med jævne mellemrum, og minimum hver 6 uge hvis leje ikke er i drift / tilsluttet netstik.



**VIGTIGT!** Ved elektrisk tilslutning vær da opmærksom på at netledning IKKE ligger på gulvet og kan udgøre en risiko for at falde i denne, eller at man utilsigtet kan komme til at trække stikket ud af stikkontakten.

## 8 ANVENDELSE AF FØDELEJE

Benholdere sættes i klembeslagene. Disse er ved levering tilpasset det enkelte leje.

Inden patient placeres i sengen, undersøges, om benholderne sidder stramt nok. Er de for løse, kan man med en stjernegaffelnøgle 10" stramme møtrikken let bag på klembeslaget.

Er benholderne for stramme og ikke let at trække op af klembeslaget, kan man med stjernegaffelnøglen løsne møtrikken let bag på klembeslaget.

Pressefodstøtter og håndgreb monteres på kulisseskinne – i hver side.

Tilpas højden så den passer til den fødende kvinde, kan komme op på lejet. Er lejet for højt kan der være øget risiko for faldrisiko, stød og hjælp ud fra behov.

Vær opmærksom på at vægt ikke kommer for langt mod hoved ende, da dette kan medføre at leje kan blive ustabil. Vejled den fødende kvinde i, hvor på lejet hun skal være placeret.



**ADVARSEL!** Inden patient anvender leje, kontroller da at hjul er låst korrekt, således at leje ikke utilsigtet flytter sig ved anvendelse.



**ADVARSEL!** Ved belastning af lejet i hoved ende – kan dette medføre at leje bliver ustabil og i værste fald kan leje vippe / tippe. Oplys altid personer omkring lejet om hvor lejet må belastes.



**ADVARSEL!** Efter flytning af leje, sikres det at alle hjul er låst korrekt.



**VIGTIG!** For at undgå overophedning af elektriske komponenter, skal der køres med 10 % intermittens. Det vil sige at for hvert minuts kontinuerlig drift, skal der holdes 9 min. pause.

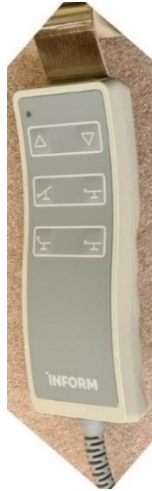


## 8.1 Håndbetjening

Fødeleje er forsynet med 2 håndbetjeninger, en til hver side af lejet.

Håndbetjening er forsynet med en krog som den kan hænges op i når den ikke anvendes.

Knapper aktiveres ved tryk – og aktivering stopper når man ikke trykker på knappen.



### Beskrivelse af håndbetjeningens funktions knapper

**Højde:** liggeflade OP / liggeflade NED

**Liggeflade:** Trendelenburg / liggeflade i plan

**Ryg:** Ryg op / Ryg ned i plan

## 8.2 Joystik



### Beskrivelse af joystick indstillinger:

**Joystik op:** Liggeflade OP

**Joystik ned:** Liggeflade NED

**Joystik til venstre:** Trendelenburg

**Joystik til højre:** Anti trendelenburg

Fødeleje er forsynet med 3 separate joystick.

Joystik er placeret på hver sin side af fødeleje, samt foran på lejet.

Joystik betjenes med fødderne – funktioner er højde op / ned og trendelenburg.

Slippes trykket på "pinden" vil leje stoppe sin drift.



**ADVARSEL!** Ved anvendelse af leje vær da særlig opmærksom på at joystick ikke aktiveres utilsigtet.



**VIGTIGT!** Ved flytning af leje vær da særlig opmærksom på IKKE at joystick ikke bliver påkørt.

Dette kan medføre at joystick – aktiverings pind – som stikker ud, beskadiges og skal udskiftes.

## 9 RENGØRING og desinfektion

Fødelejets sokkel, sæde- og benflader, og andre flader og dele vaskes med mildt sæbevand (sæbespåner). Brug ikke ståluld, sprit eller skurepulver.

Der kan til desinfektion efterfølgende anvendes desinfektions klude.

Betrækket på madrasserne er modstandsdygtig overfor de fleste milde syrer og baser, drikkevarer samt over for normal tilsmudsning. Da betrækket på madrasserne ikke opsuger disse pletter kan de let og uden problemer tørres af.

Almindelig rengøring foregår med lunkent vand, sæbe og svamp og eftertørres med en fugtig klud. Ved en sådan behandling vil betrækket bevare sit flotte udseende.

## 10 FEJLSØGNING - Funktionsfejl

FEJLKILDE	LØSNINGSFORSLAG
Håndbetjening fungerer ikke	Batteri kan være afladt. Tilslut net ledning til stikkontakt. Sikre at kontakt er tændt. Kontroller at kabel til håndbetjening ikke sidder løs. Tjek om der er synlige skader. Kontakt teknisk afdeling eller bestil ny håndbetjening
Benholder/benholdere er for løse eller for stramme	Stram eller løs møtrik bag på klembeslaget med en 10" gaffelnøgle
Leje kan ikke aktiveres når netledning er taget ud af stikkontakt	Batteri er ikke opladt. Sæt netledning i stikkontakt og oplad leje i min 6 timer. Hvis ikke batteri funktion kan aktiveres efter 6 timer, er batteri beskadiget og der skal bestilles et nyt.
Joystik og/eller håndbetjening bipper ved aktivering (hyletone)	Synkroniser / nulstil aktuatorer Følg vejledning herunder *

### \* SYNKRONISERING/INITIALISERING AF MOTORER PÅ FØDELEJE ST-440

Udfald af synkronisering / initialisering kan forekomme ved aktivering af op og ned tasterne samtidig. Det kan forekomme ved, at en person betjener håndbetjeningen og en anden betjener fodbetjeningen henholdsvis op og ned. Udfald kan endvidere ske, hvis lejet har stået uden strøm i for lang tid. Nødbatteriet må ikke stå flere dage uden strøm.

#### KORT synkronisering:

1. Tilslut 230 V til lejet
2. Kør trendelen i vandret (neutral)
3. Kør hæve/sænke motorer lidt op med håndbetjening
4. Tryk hæve/sænke knapper på håndbetjeningen ned samtidig, hold i 5 sekunder, til der høres en bip lyd

Hvis hyletone er væk og lejet fungerer korrekt, er lejet igen klar.

Hvis hyletone IKKE er væk fortsættes med fuld synkronisering.

#### FULD synkronisering:

**SYNKRONISERING/INITIALISERING AF MOTORER PÅ FØDELEJE ST-440, NÅR HYLETONE HØRES FRA LEJE**  
Når der høres en hyletone fra lejet, kører motorer med halv hastighed

1. Tilslut 230 V til lejet
2. Kør trendelen motor i vandret (neutral), hyletone høres
3. Kør hæve/sænke motorer helt ned, til de stopper af sig selv. Kør evt. først lidt op og derefter ned. Hyletone høres.

DET KAN VÆRE NØDVENDIGT AT DEMONTERE 2 BLÅ AFSTANDSSIKRINGER, FØR LEJET KAN KØRE HELT I BUND.

**Kontakt en tekniker fra teknisk afdeling eller Danish Healthcare Design.**

4. Kør hæve/sænke motorer lidt op igen, hyletone skal være forsvundet
5. Kør trendelen motor lidt i trendelen, hyletone høres
6. Kør trendelen motor til vandret (neutral), hyletone høres



7. Når der herefter køres med trendelen skal hyletone være forsvundet

8. Kør ryg motor lidt, så ryggen hæves, hyletone høres

9. Kør ryg motor tilbage, så ryggen går i vandret, til den stopper af sig selv. Hyletone høres

10. Når der herefter køres med ryg motor skal hyletone være forsvundet

**Hvis intet af dette virker, kontakte teknikere fra teknisk afdeling eller Danish Healthcare Design.**

## 11 TEKNISKE DATA

### 11.1 Tekniske specifikationer

Specifikation	
MIN højde (mm):	620 mm excl. Madras
MAX højde (mm):	1000 mm excl. Madras
Lejets egenvægt incl. madrasser	225 kg.
MAX belastning (kg): (inklusive patient, madras og tilbehør)	250 kg
Længde (mm):	2000 mm
Bredde (mm):	900 mm
Ryghældning (grader):	0-70 grader
Trendelenburg (grader):	13 grader
Elektriske indstillings muligheder:	2 håndbetjeninge – 1 på hver sig side af lejet. Samt joysticks placeret i front midt og til højre og venstre.
Hjul monteret for flytning:	4 hjul
Transport med patient:	Nødbatteri monteret på lejet
Hovedgærde	Kan afmonteres
Madras	8 cm
Madras type - standard	Madras med sandwich af alm. Skum og Memoryskum
Madras farver – standard	Alle forskellige farveløsninger i Apollo-serien. Sort standard
Skålbenholdere (benholdere)	Monteret på begge sider af lejet via klembeslag. Kan aftages ved at åbne håndtag på klembeslaget. På model ST-440-D er der monteret et drejebeslag, hvorpå klembeslaget er monteret. Ved at tage fat i benholderen kan denne drejes væk fra fronten.
Sengehest	Ekstraudstyr – kan monteres på kulisseskinne
Dropstativ	Ekstraudstyr – kan monteres på kulisseskinne

### 11.2 EL system

Komponent	Antal	Model identifikation	Mærke	Internt varenr. (DHD)
Aktuator løft	2 stk.	Max30-A200415AA610F-000	Ewellix	NELDEL005A
Aktuator ryg	1 stk.	Max 30-A200415AB110F-000	Ewellix	NELDEL005
Aktuator Trendelen	2 stk.	Max 30-A50265AA610F-000	Ewellix	NELDEL008
Kontrolboks m. software	1 stk.	SCU96-003330-0000	Ewellix	NELDEL019B
Håndbetjening	2 stk.	EHA33-23M30N-000 EHA 33 håndstyring 3 funktioner	Ewellix	NELDE075
Nødbatteri	1 stk.	ZBA-160208-0400 12V 2,8Ah UPLUS US 12-2.8	Ewellix	
Joysticks	3 stk.	7517148076 Omskifter XD2CC1111 4 retninger	DHD	NFOD012
Afstandssikringer (Endestop-kontakt)	2 stk.	2016949	DHD	NELDE115

### 11.3 Ledninger

Ledning	Antal	Beskrivelse (anvendelse)	Længde	Mærke	Internt Varenr. (DHD)
Rød netkabel	1 stk.	Netledning	3 m	Medico	NELDEL029
Netkabel – tilslutning til kontrolboks	1 stk	Udtræks stik – netledning tilslutning til kontrolboks	550 mm	DHD	NELDEL013AC

Yderligere oplysninger om lednings sæt og reparations dele kan rekvireres hos fabrikant.

## 11.4 Anvendelses miljø

Fødelejet er godkendt til anvendelse, transport og opbevaring under følgende forhold:

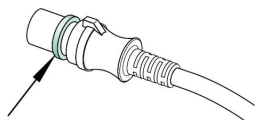
Miljøforhold	Anvendelse	Transport og opbevaring
Temperatur:	0 til + 40 C	5 – 85 %
Relativ fugtighed:	-20 til + 40 C	Max 95 % ingen kondens
Altitude (højde)	700 hPa til 1060 hPa (< 3000 m)	

## 12 SERVICE og VEDLIGEHOLD

Produktet har en forventet service levetid på 20 år. Dette under forudsætning af løbende service og vedligehold af produkt, og udskiftning af sliddele og dele som er beskadiget

Det anbefales at der udføres periodisk eftersyn en gang om året, af enten teknisk afdeling på hospitalet eller af Danish Healthcare Design. Eftersyn skal foretages af person med indgående kendskab til produktet og kompetencer indenfor elektrisk medicoteknisk udstyr.

1. Kontroller at sideskinner og skruer er ordentligt til-spændt. Efterspænd om nødvendigt.
2. Kontroller at hjulene løber let og at løsemekanisme fungerer tilfredsstillende.  
Rens for hår og skidt hvis nødvendigt. Er hjul beskadiget eller med fejl og mangler, udskiftes hjul.  
Hvis hjul ikke låser korrekt og sikkert skal lejet repareres, og bremsestang / hjul udskiftes.
3. Kontroller at fodkontakterne (joystik) er i orden og fungerer som tiltænkt.  
Kontroller at der ikke er løse skruer og at joystiks pinden ikke er beskadiget. Udskift hvis dele er beskadiget.
4. Kontroller at håndbetjener fungerer som tiltænkt og kan hænges sikkert op, kontroller ledninger på håndbetjener er uden fejl og mangler
5. Kontroller at der ikke er skader på lejets ledninger eller netlednings kabel og sikre at ledninger og kabler er korrekt og sikkert monteret, så der ikke er ledninger som kommer i klemme ved anvendelse.  
Tilslutnings stik fra elektriske dele, skal sidde fast monteret – er der O-ringe som er beskadiget kan nye rekvireres hos fabrikant. Jordlednings forbindelse skal være tilspændt og må ikke forekomme løs.  
Brug af leje med fejl og mangler på elektriske dele kan medføre risiko for stød, eller at leje ikke fungerer som tiltænkt. Ved rengøring af leje kan der være øget risiko for at der trænger vand / væske ind i de elektriske dele.



Stikprop med O-ring.

6. Kontroller at beslag for benholderne er korrekt justeret og om nødvendigt – efterjuster disse.
7. Kontroller benholderne at disse er uden fejl og mangler, ingen skarpe kanter eller hul i polstring.
8. Oplad batteri og kontroller at lade funktion aktiveres - udskift batteri hvis ikke dette lader som forventet  
Ved udskiftning af batteri, sikres at der anvendes originalbatteri fra fabrikant.
9. Kontroller madras – der må ikke være huller eller skader på madras betræk.
10. Kontroller at propper i enden af rør ikke sidder løse eller faldet ud.

11. Kontroller malede flader, at der ikke er afskallede steder, eller steder med rustdannelse, hvis der er behov for udbedring efterplettes berørte områder.

12. Kontroller bendelens låsefunktion / fastholdelsesfunktion. Smør kuglelejføring for ben pladen med sprayfedt, f.eks. Würth kædefedt HSS 2000

13. Kontroller at blå afstandssikring er monteret korrekt under lejet, at der ikke er synlige skader på komponenter eller ledningsføring / kabler



14. Efterprøv lejets funktioner,  
- der må ikke forekomme uønskede lyde eller lugte brændt.

15. Kontroller at alle advarsels mærkater er på lejet.

På forespørgsel, kan følgende rekvireres: Eldiagrammer, produktliste, eller anden information.

## 13 EMC forhold

Fødeleje er testet i henhold til standarden EN 60601-1-2 EMC for medicinsk udstyr.

Det skal tilsikres at produkt anvendes i et miljø, som stemmer overens med produktets EMC klasse.

EMC klasse: Gruppe 1, Klasse A, (CISPR 11 / EN 55011) Til anvendelse i hospitalsmiljø

### Test niveauer:

**EMMISSION:** Produkt er testet i henhold til krav i CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-5

**IMMUNITET:** Produkt er testet i henhold til følgende standarder og niveauer:

EMC phenomenon	Standard	Test niveau – professionelt miljø
Immunitet over for elektrostatiske udladninger (ESD)	IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air
Immunitetstest for indstrålede radiofrekvensfelter (RF-kommunikations udstyr)	IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2.7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Immunitetstest for indstrålede radiofrekvensfelter i kommunikations udstyr)	IEC 61000-4-3	Spottest Se tabel "RF Trådløs kommunikation spottest
Immunitetstest for hurtige transient (spændinger) / byggetransienter (stød)	IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz repetition frequency
Overspændingsimmunitet (ledning til ledning)	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV , ± 1 kV
Overspændingsimmunitet (ledning til jord)	IEC 61000-4-5	± 0,5 kV , ± 1 kV , ± 2 kV
Ledningsbåren RF	IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM bands between 0,15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz
Immunitetsprøvning med spændingsdyk, spændingsfald og variationer i forsyningspændingen	IEC 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0 % UT ; 1 cycle og 70 % UT ; 25/30 cycles Single phase: at 0° 0 % UT ; 250/300 cycle

**Radiofrekvens (RF) – trådløs kommunikation, spottest:**

Service	RF bånd (MHz)	Afstand	Test niveau
TERA 400	380–390 MHz	0,3 m	27 V/m
GMRS 460	430–470 MHz	0,3 m	28 V/m
LTE bånd 13.17	704–787 MHz	0,3 m	28 V/m
GSM 800/900	800–960 MHz	0,3 m	28 V/m
GSM 1800	1700–1990 MHz	0,3 m	28 V/m
Bluetooth	2400–2570 MHz	0,3 m	9 V/m
WLAN	5100–5800 MHz		



**VIGTIGT!** Kontroller, at sengen og andet elektrisk udstyr ikke påvirker hinanden, men fungerer efter hensigten, hvis det er nødvendigt at anvende andet elektrisk udstyr i eller i umiddelbar nærhed af lejet. Opleves elektromagnetisk interferens, kan det reduceres eller fjernes ved at øge afstanden mellem lejet og andet udstyr eller ved at slukke for det.



**VIGTIGT!** Dette produkts Emmisions elektromagnetiske karakteristika gør det egnet til anvendelse i industriområder og på hospitaler (CISPR 11, klasse A). Hvis produktet anvendes i beboelsesmiljø (CISPR 11, klasse B), yder det muligvis ikke fyldestgørende beskyttelse for RF-kommunikationstjenester. Emmisions problemer (EMC støj) kan afhjælpes ved at flytte eller vende produktet.



**VIGTIGT!** Brug af elektrisk udstyr ved siden af, eller stablet med andet udstyr bør undgås, da dette kan påvirke lejets elektriske funktioner.



Elektriske dele må kun udskiftes med originale dele fra fabrikanten. Brug af anden strømforsyning, aktuatorer eller andre ledninger end det, som er specificeret af fabrikanten, kan resultere i manglende overensstemmelse med CE-godkendelse, øget emission eller ændring af el-sikkerhed.



Transportabelt RF kommunikations udstyr skal ikke anvendes tættere på end 30 cm fra fødeleje. Anvendelse tættere på kan påvirke lejet. Opleves det at der er påvirkning fra RF kommunikations udstyr, flyt da lejet længere væk fra dette.



Følg fabrikantens anvisninger i forhold til EMC. Manglende efterlevelse af EMC-anvisningerne kan påvirke sengens elektriske dele.

## 14 BORTSKAFFELSE

### Bortskaffelse og miljøforhold

Ved bortskaffelse af produkt opdeles dette i følgende segmenter:

- Metal
- Plast
- Skum (madras polstring)
- Elektriske komponenter
- Kabler
- Batteri \*

\* Ved bortskaffelse af batteri, vær da særlig opmærksom på nationale retningslinjer.

## 15 MÆRKNING og symboler

Der er på produkt og i denne brugsanvisning anvendt forskellige symboler. Symboler og forklaring til disse er listet i skema herunder.

Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	CE mærkning i henhold til EU Forordning 2017/745 om medicinsk udstyr (MDR)		Applied parts type B
	Fabrikant (produkt ansvarlig)	IPX4	Tætheds klasse - vand
	Produktions dato		Max total belastning inklusiv madras, tilbehør, patient og andet ekstraudstyr
	Yderligere vejledende oplysninger – læs brugsanvisning		Max PATIENT vægt
	Advarsel! Manglende efterlevelse kan medføre farlig situation eller fejl og mangler på produkt.		Bortskaffelse – smid ikke i skraldespand (Batteri mærkning)
	VIGTIGT! Indikere at mulig farlig situation kan ske, hvis ikke anvisning følges.		Advarsel – Vær opmærksom – klemnings risiko Sikkerheds mærkning på produkt
	Serie nummer		Sid ikke her (Lejet kan tippe) Sikkerheds mærkning på produkt
	Kun til indendørs brug		Vigtig sikkerheds information – læs brugsanvisning og følg anvisninger Sikkerheds mærkning på produkt
	Medicinsk udstyr (EU 2017/745)		

## 16 TILBEHØRS- OG RESERVEDELSLISTE.

### 16.1 Tilbehør

Skålbenholdere med polster , med kugleled, uden beslag 1 sæt a 2 stk	ZR150-003
Vægbeslag for benholdere	zr120-100
Benpresser ST-440 med beslag	ZR150-004
Pressehåndtag for ST-440	ZR150-005
Sengehest nedfældig, 600 mm	nbesl101
Dropstativ	nbesL006







## 16.2 Reservedel

Hjul-ST-440 single pr stk. Ø 150 mm Hjul Ø150 single tech T bremse	ZR110-ST440-S
Hjul ST-440 single tech Ø150 mm	ZR110-ST440-T
Bendel med lynlås (madras)	ZXXX
Bendel sømløs (madras)	ZXXX
Rygdel m/lynslås (madras)	ZXXX
Udløser bendel	NBESL030
Kugleknop udløser bendel	NBESL009a
Låsepal for ST-440	ZR150-001
<b>El komponenter</b>	
Strømforsyning SCU96 for ST-440	ZR150-009
EHA 33 håndstyring :ST 440	ZR100-EHA33

For yderligere info om el komponenter og ledninger – se under sektion 12 Tekniske data.

På forespørgsel, kan følgende rekvireres: Eldiagrammer, produktliste, eller anden information.

-  ADVARSEL: Ingen ændring af dette udstyr er tilladt
-  ADVARSEL: Dette udstyr må ikke ændres uden fabrikantens tilladelse
-  ADVARSEL: Anvend kun originale reservedele fra fabrikanten.

 Danish Healthcare Design A/S  
Drejøvej 8,  
DK-9500 Hobro  
Tlf. +45 98511633  
Mail: [info@dhdas.dk](mailto:info@dhdas.dk)

14. Januar 2022 rev. 3.0